



ROKIŠKIO RAJONO SAVIVALDYBĖS TARYBA

S P R E N D I M A S DĖL BENDRADARBIAVIMO SUTARTIES SU LATVIJOS RESPUBLIKOS LUDZOS SAVIVALDYBE

2010 m. sausio 29 d. Nr. TS-1.5
Rokiškis

Vadovaudamasi Lietuvos Respublikos vietos savivaldos įstatymo 16 straipsnio 2 dalies 42 punktu ir siekdama vystyti bei stiprinti draugiškus ryšius ir bendradarbiavimą tarp šalių, Rokiškio rajono savivaldybės taryba n u s p r e n d ž i a:

1. Pritarti bendradarbiavimo su Latvijos Respublikos Ludzos savivaldybe sutarčiai (pridedama).
2. Įgalioti Rokiškio rajono savivaldybės merą Almantą Blažį pasirašyti bendradarbiavimo sutartį.

Savivaldybės meras

Almantas Blažys

PRITARTA
Rokiškio rajono savivaldybės tarybos
2010 m. sausio 29 d.
sprendimu Nr. TS-1.5

ROKIŠKIO RAJONO (LIETUVOS RESPUBLIKA) IR LUDZOS (LATVIJOS RESPUBLIKA) SAVIVALDYBIŲ BENDRADARBIAVIMO SUTARTIS

Rokiškio rajono savivaldybė (Lietuvos Respublika), iš vienos pusės, ir Ludzos savivaldybė (Latvijos Respublika), iš kitos pusės, toliau vadinamos Šalimis, vadovaudamosis draugiškais ryšiais, ieškodamos vystyti ir stiprinti abipusiškai Rokiškio rajono ir Ludzos savivaldybių gyventojams naudingą bendradarbiavimą kultūros, ekonomikos, švietimo ir socialinėse srityse, sutarė:

1. Bendradarbiauti pagal Lietuvos Respublikoje ir Latvijos Respublikoje galiojančių teisės aktų lygiateisiškumo ir abipusės naudos principus, vystyti tarpusavio ryšius, paremtus draugyste, pasitikėjimu ir abipusiška pagarba.

2. Siekdamas realizuoti šią sutartį, Šalys įsipareigoja:

- nuolat keistis informacija ir darbo patirtimi apie vietos valdžios organų veiklą, socialinį – ekonominį šalių vystymąsi;

- įtakoti sutarčių sudarymą ir realizavimą, konkrečių projektų ir programų rengimą ir finansavimą;

- padėti vystyti partneriškus ryšius tarp švietimo įstaigų, rengti mokinių susitikimus, keistis mokytojų ir mokinių delegacijomis;

- siekti abiem Šalims naudingo bendradarbiavimo verslo srityje;

- vystyti kontaktus tarp kultūros įstaigų, nacionalinių, kultūros organizacijų, meno kolektyvų, padėti gilinti žinias apie abiejų Šalių tradicijas ir kultūrą;

- bendradarbiauti ekologijos srityje, koordinuoti ir visapusiškai remti renginius, skirtus aplinkos nuo taršos apsaugai.

3. Sutartis sudaryta aštuoniais egzemplioriais, kurie turi vienodą juridinę galią. Du egzemplioriai – latvių kalba, du – lietuvių kalba, du – rusų kalba ir du – anglų kalba, ir kurių kiekviena pusė gauna po vieną egzempliorių.

4. Sutartis sudaroma neterminuotai ir pradeda galioti nuo Šalių pasirašymo momento.

Ši sutartis gali būti nutraukta vienai iš Šalių pranešus raštu. Sutartis bus nutraukta per tris mėnesius nuo pranešimo gavimo. Ši sutartis gali būti keičiama ir pildoma; apie tai Šalys sudaro atskirą raštišką susitarimą.

5. Bendradarbiavimo sutartis pasirašyta 2010 m. _____.

Latvijos Respublikos
Ludzos savivaldybės
Pirmininkė

Lietuvos Respublikos
Rokiškio rajono savivaldybės
Meras

Jevgenija Kušča

Almantas Blažys